

Alignment to Ohio's New Learning Standards: World Languages Grades 9-12

Voces® *Nuestra historia* Level 4 ~ Unit 1

***Nuestra historia* Level 4** is an interactive, online curriculum framework with comprehensible-input and proficiency-based materials for intermediate-level learners. Level 4 will take your middle or high school students from Intermediate-Mid through Intermediate-High levels of proficiency and beyond.

This standards-based, AP®-aligned program integrates stories, communicative tasks, and culture in a cohesive, all-in-one, customizable format accessible to students and teachers from any device. *Nuestra historia* offers digital learning opportunities for Spanish classes on a data-driven, interactive, and easy-to-use platform.

This document illustrates how the first unit in *Nuestra historia* 4 aligns to Ohio's New Learning Standards: World Languages Grades 9-12. If you have any questions, call 1-800-848-0256 or email help@vocesdigital.com.

Unidad 1: ¿Qué crees?			
Communication Standard			
Communicate in languages other than English, both in person and via technology			
Interpersonal Communication (Speaking/Signing, Listening/Viewing, Reading and Writing) Learners initiate and sustain meaningful spoken, written and signed communication by providing and obtaining information, expressing feelings and emotions, and exchanging opinions in culturally appropriate ways. Learners actively negotiate meaning across languages and cultures to ensure that their messages are understood and that they can understand others.			
Section	Title	Mode	Can-Do
<i>Historieta 1: El Graffitiour de la Comuna 13</i>	<i>Actividad 2: Este o el otro</i>	Writing	I can exchange emails about my and others' personal beliefs.
<i>Historieta 3: Un encuentro inesperado</i>	<i>Actividad 3: Habla con Carolina</i>	Speaking	I can have a conversation with someone I just met.
<i>Historieta 3: Un encuentro inesperado</i>	Interpersonal Writing: <i>Un encuentro inesperado</i>	Writing	I can write about an important community figure.
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Writing	Writing	I can exchange emails about belief and identity. I can compare and contrast my cultural identity with that of another.

Interpretive Communication (Reading, Listening/Viewing)

Learners comprehend the main idea and relevant details in a variety of age-appropriate live, written and recorded messages; personal anecdotes; and narratives in the language. They understand and interpret authentic texts ranging from articles in contemporary magazines, newspapers and Internet sources to children's stories and classical literary texts. Learners derive meaning through the use of listening, viewing and reading strategies. Learners reinforce and expand their knowledge across disciplines as they acquire information and distinctive viewpoints directly through authentic print, non-print and digital language and culture sources.

Section	Title	Mode	Can-Do
<i>Historieta 1: El Graffitour de la Comuna 13</i>	<i>Actividad 2: Este o el otro</i>	Reading	I can read a story about neighborhood transformation.
<i>Historieta 1: El Graffitour de la Comuna 13</i>	<i>Actividad 2: Este o el otro</i>	Listening	I can understand and answer spoken questions about a story I have read.
<i>Historieta 1: El Graffitour de la Comuna 13</i>	<i>Actividad 3: Subtítulos</i>	Reading	I can select appropriate captions for pictures.
<i>Historieta 1: El Graffitour de la Comuna 13</i>	<i>Interpretive Listening: Comuna 13 Graffiti Tour de Medellín</i>	Listening	I can understand a video about a city in Colombia.
<i>Historieta 2: Joselito</i>	<i>Interpretive Reading: El milagro de Joselito</i>	Reading	I can read an article about a family and its experiences.
<i>Historieta 2: Joselito</i>	<i>Presentational Speaking: El milagro de Joselito</i>	Reading	I can prepare and give a speech for a debate.
<i>Historia larga: La guayabera</i>	<i>Actividad 1: La mejor descripción</i>	Reading	I can read a story about cultural identity.
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Artículos: La santería: ¿religión, cultura o identidad?</i>	Reading	I can read an article.
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Biografía: Actividad 1: Orden cronológico</i>	Reading	I can read a biography.
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Dreaming Spanish with Pablo: Machu Picchu</i>	Listening	I can understand a video about an ancient culture.
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Dreaming Spanish with Pablo: El País Vasco</i>	Listening	I can understand a video about the history and culture of a region in Spain.

<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Entrevista: Comprensión</i>	Listening	I can understand a video about someone's cultural identity.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading	Reading	I can understand a text about belief and identity.
Presentational Communication (Speaking/Signing and Writing) Learners present information, concepts, ideas and viewpoints on a variety of topics to audiences of listeners, readers or viewers for varied purposes. Learners demonstrate linguistic and cultural competence through academic endeavors, creative undertakings and artistic expression. Learners use their understanding of culture to convey messages in a manner that facilitates interpretation by others where no direct opportunity for the active negotiation of meaning exists.			
Section	Title	Mode	Can-Do
<i>Historieta 2: Joselito</i>	<i>Actividad 3: Una carta a la madre de Joselito</i>	Writing	I can write a personal letter.
<i>Historia larga: La guayabera</i>	Presentational Speaking: <i>La identidad es una cosa compleja</i>	Speaking	I can talk about public and private identities.
<i>Historia larga: La guayabera</i>	<i>Actividad 3: Presentación</i>	Speaking	I can talk about cultural identity.
<i>Historia larga: La guayabera</i>	<i>Actividad 4: Cuéntame la historia</i>	Writing	I can retell a story.
<i>Revisión y evaluación</i>	<i>Cuéntanos una historia original</i>	Speaking	I can tell an original story.
<i>Revisión y evaluación</i>	<i>¡Mi historia original!</i>	Writing	I can write an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Speaking	Speaking	I can talk about people's beliefs and identities, and explain how our identities are shaped by those beliefs.
<i>Revisión y evaluación</i>	<i>¡Mi historia original!</i>	Writing	I can write an original story.
<i>Revisión y evaluación</i>	<i>Cuéntanos una historia original</i>	Speaking	I can tell an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Speaking	Speaking	I can talk about people's beliefs and identities, and explain how our identities are shaped by those beliefs.

Cultures Standard Gain and use knowledge and understanding of other cultures.		
Through the target language, students examine the relationship among the products, practices and perspectives of the target culture(s). Students enhance their understanding by making cultural comparisons and developing cultural insights. The examination of products and practices in relation to shared cultural perspectives enables learners to understand authentic cultural contexts and use acceptable language and behavior in those contexts. As they become globally competent citizens, students learn that language and culture are inextricably linked. As they participate in multilingual communities and various cultures at home and around the world, both in person and via technology, they come to understand and abide by the constraints and freedoms afforded to individuals in the target culture(s) and their own.		
Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>Machu Picchu</i>	I can understand a video about an ancient culture.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>El País Vasco</i>	I can understand a video about the history and culture of a region in Spain.
¡Extra! ¡Extra!	<i>Entrevista: Comparación cultural</i>	I can compare and contrast Venezuelan cultural identity with the cultural identity of my country, region, and/or people.
<i>Historia larga: La guayabera</i>	<i>Historia larga: La guayabera</i>	Read a story about cultural identity
¡Extra! ¡Extra!	<i>Panorama: Un funeral en Chichicastenango, Guatemala</i>	I can make comparisons between cultural products and practices to help understand perspectives using a variety of complex sentences connected with transitions.
¡Extra! ¡Extra!	<i>PechaKucha: Artefactos y rituales en la religión</i>	View and discuss religious rituals and artifacts in the Spanish-speaking community